

MICROSENS	Deutsch	Montage-/Betriebsanleitung PCI Fast Ethernet Netzwerkkarte	12.06.01 MR
	English	Installation and Operating Instructions for PCI Fast Ethernet NIC	

1. D Sensible Komponenten gegen statischer Aufladung

Achtung: Die Netzwerkkarte ist in einer entsprechenden Antistatiktüte verpackt. Um Zerstörungen zu vermeiden:

- Benutzen Sie nach Möglichkeit bei der Installation ein Antistatik-Armband, das leitfähig mit dem Computergehäuse verbunden ist.
- Berühren Sie mit der verpackten Netzwerkkarte für mehrere Sekunden das Computergehäuse an einer leitfähigen Stelle, um sich selbst und die Netzwerkkarte zu entladen.
- Entnehmen Sie die Netzwerkkarte erst unmittelbar vor der Installation aus der antistatischen Verpackung.
- Berühren Sie keine leitfähigen Teile der Netzwerkkarte (Bauteile, Lötstellen, Leiterbahnen) und halten Sie diese möglichst nur am Slotblech.

E Static-sensitive components

Caution: Each adapter is packed in antistatic material. To avoid damaging any static-sensitive components after removal from the bag, be sure to reduce any static electricity on your person. One way to do this is to touch the metal chassis of your computer. You can maintain grounding by wearing a wrist strap attached to the chassis.

2. D Installation vorbereiten

- Computer herunterfahren und ausschalten. Alle Verbindungskabel, vor allem das Stromversorgungskabel (230 V) herausziehen. Nutzen Sie nur isolierte bzw. nichtleitende Werkzeuge.
- Abdeckung des Computers entfernen. Schraube von der Abdeckung des ausgewählten PCI-Steckplatzes lösen und Slotblech entfernen.

E Preparation of the installation

- Shutdown and turn off the computer and disconnect all cables connected to the computer. Use only insulated or nonconductive tools.
- Remove the computer's cover. Unscrew and remove the slot cover from the PCI bus master slot that you plan to use.

3. D Netzwerkkarte einsetzen

- Vorsichtiges Einsetzen der Netzwerkkarte in den PCI-Steckplatz. Achtung: alle Kontakte müssen mit dem Steckplatz verbunden sein.
- Slotblech der Netzwerkkarte mit der Schraube befestigen. Es ist auf einen korrekten Sitz zu achten.

E Insert network interface card (NIC)

- Carefully install the adapter by firmly pressing the card into the slot. Caution: Be sure that the adapter's connector fingers are completely seated in the slot.
- Fasten the retaining bracket with the screw on the slot cover. Make sure the adapter is properly aligned.

4. D Installation abschließen

- Gehäuseabdeckung des Computers wieder aufsetzen und verschrauben.
- Herstellen der Verbindungen und des Stromversorgungsanschlusses.

E Finished installation

- Replace the computer's cover and fix it with the screws.
- Reconnect all cables and power supply.

**! Bevor Sie anfangen
Sicherheitshinweise beachten**

**! Before getting started
pay attention to safety notes**

Abb. 1 / Fig. 1: Installation vorbereiten / Preparation of the installation

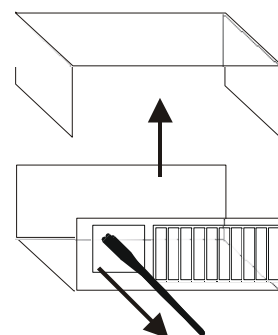


Abb. 2 / Fig. 2: Netzwerkkarte einsetzen / Insert network interface card

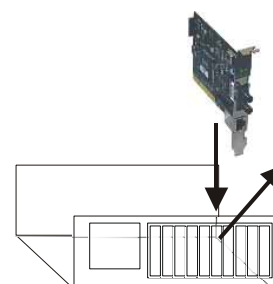
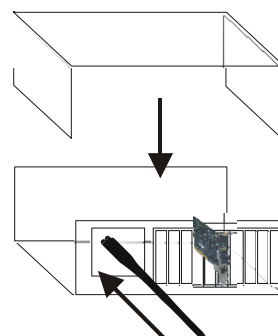


Abb. 3 / Fig. 3: Installation abschließen / Finish installation



5. D Treiber Installation

Auf den mitgelieferten Diskettensatz befinden sich die Treiber für die gängigsten Betriebssysteme. Die Vorgehensweise der Installation entnehmen Sie bitte den entsprechenden Infodateien (Info.txt). Aktuelle Treiber und Hinweise finden Sie auch auf unseren Internetseiten unter <http://www.microsens.com/de/supportd.html>.

Driver installation

On the included disk set are the drivers for the most common operating systems. For information about the installation procedure please refer to the info files (Info.txt). All drivers and references are also on our internet pages at <http://www.microsens.de/uk/supportd.html>.

Verbindungen

Steckverbinder in die Anschlussbuchsen einstecken und arretieren, dabei Sender- und Empfängeranschlussbuchse gemäß Beschriftung der entsprechenden LWL-Ader zuordnen (s. Abb. 5). Die von einem Sender kommende Faser muss mit dem Empfänger, die von einem Empfänger kommende Faser mit dem Sender verbunden werden (Kreuzung). Hinweis: Die Adern der LWL-Kabel sind üblicherweise gekennzeichnet, z.B. durch Aufschrift oder Linie nur auf einer Ader; somit können die Send- und Empfangsleitungen leicht identifiziert werden.

Connections

Connect the optical patch cable to the connectors of the adapter card. Please take care of the transmit and receive side. The location of the connectors is shown in Fig. 5. The fiber coming from the transmitter must be connected to the receiver (crossing). Note: Normally the fibers of the patch cables are marked with a text or line printed on it. This helps to identify the transmit and receive fiber.

LED-Anzeigen

Um die Betriebsbereitschaft bzw. die Verbindungszustände feststellen zu können, stehen LEDs zur Verfügung (s. Abb. 5). Die Bedeutung der einzelnen Anzeigen wird in Tabelle der Abbildung 6 beschrieben.

LED-Displays

To get information about the status and connection of the adapter, there are several LEDs available (see Fig. 5). The functions of these LEDs are described in the table of Fig. 6.

8. D Sicherheitshinweise

GEFAHR! Optische Komponenten können Laser-Licht ausstrahlen. ACHTUNG: Infrarot-Strahlung, wie sie für die Datenübertragung im Glasfaserbereich verwendet wird, ist für das menschliche Auge nicht sichtbar, kann aber dennoch zu Schädigungen führen. Um Schädigungen der Augen zu vermeiden

- niemals direkt mit dem Auge in die Ausgänge von optischen Komponenten oder Glasfasern sehen. Erblindungsgefahr!
- Alle unbenutzten optischen Anschlüsse mit Abdeckkappen versehen.
- Übertragungsstrecke erst in Betrieb nehmen, wenn alle Verbindungen hergestellt sind.

Die in diesem Produkt verwendeten aktiven Laser-Komponenten entsprechen der Laser-Klasse 1.

E Safety notes

DANGER! Optical components may emit Laser-Light. BEWARE: Infrared-radiation, as usual they are for the transmission of data through Fiber Optics, is invisible for the human eye; despite it can be dangerous for the eyes.

In order to avoid damages to your eyes:

- Never put your eyes directly at the exits of optical components or Fiber Optics. Danger of blindness!
- Cover all unused optical connectors with cover lids.
- Put the transmission line into operation, only when all connections have been done.

The activ Laser-components implemented in this products are from the 1st class Laser.

Abb. 4 / Fig. 4: Verbindungen / Connections

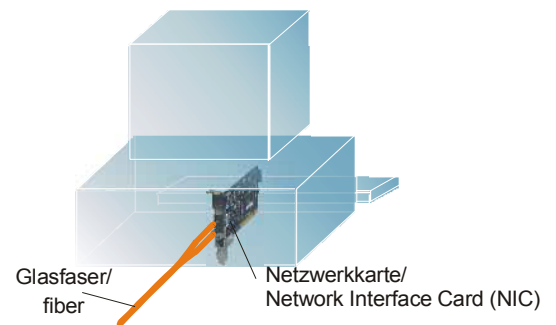


Abb. 5 / Fig. 5: Anzeigen und Anschlüsse / Displays and Connectors

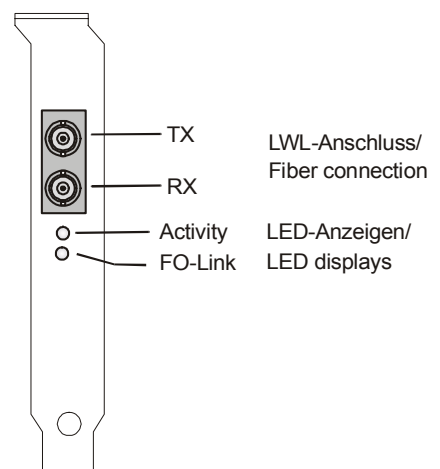


Abb. 6 / Fig. 6: LED-Anzeigen / LED displays

FX-Link	Glasfaser-Verbindung intakt / Fiber connection o.k.
Activity	Senden/Empfangen von Datenpaketen auf der entsprechenden Verbindung Transmit/receive of data packets on this port